

裁军谈判会议

CD/PV.582 *
14 February 1991

CHINESE
Original: ENGLISH

第五八二次全体会议最后记录

1991年2月14日星期四上午10时

在日内瓦万国宫举行

主席: W. 拉萨普特拉姆先生(斯里兰卡)

* 由于技术原因,重新印发。

GE. 91-60318
GE. 91-61705

主席：我宣布裁军谈判会议第582次全体会议开始。

首先，我代表本会议，向伊朗伊斯兰共和国外交部长阿里·阿克巴尔·韦拉亚提博士阁下表示热烈欢迎。他将向本次全体会议发表讲话。部长阁下一直密切关注我们的工作，他曾数次来到本会议，并在本会议的许多场合阐述伊朗政府对裁军问题的看法，尤其是对我们议程上的一项重要的优先议题，禁止化学武器问题的看法。我愿对阿里·阿克巴尔·韦拉亚提博士阁下表示感谢，感谢他关心本会议的工作和出席我们今天的会议。

我高兴地告诉各位，我就若干议程项目的组织安排问题所召集的磋商，已在上周取得重大进展。现在，我们已能够对许多尚待决定的问题作出决定。在名单上的发言者结束发言之后，我们就开始审议那些要求本会议作出决定的问题。

今天登记发言的有伊朗伊斯兰共和国外交部长阁下，以及瑞典、捷克和斯洛伐克联邦共和国、澳大利亚、德国、联合王国、喀麦隆、印度尼西亚和秘鲁等国的代表。现在，我请伊朗伊斯兰共和国外交部长阿里·阿克巴尔·韦拉亚提博士阁下发言。

韦拉亚提先生(伊朗伊斯兰共和国)：裁军谈判会议头一个月的工作，往往是一年中更具有挑战性和困难的。主席先生，你对这一阶段工作的干练和明智的主持，得到了各方的确认和称道。今天再次在这里发言，我的心情是复杂的：一方面，我很高兴能与各位交谈，交换意见；另一方面，我又和各位一样，为我们地区正在发生的又一场悲剧性和痛苦事件而深感不安。

历史往往会生出一些奇怪的现象：原先提供给伊拉克的武器，现正被用来对付这些武器本身的供应者。波斯湾现已成为当代最具毁灭性的武器的试验场。巡航导弹被首次在实战中试用。卫星制导低空战略导弹、超高速爱国者导弹和空中发射的反雷达导弹被用来对付飞毛腿式和蛙式导弹。这些武器所造成的破坏惊人，由此而

产生的生命损失难以估量。

显然，这一战争不会使问题得到解决，相反，只会加剧现有的不平等和不公平状况，导致军备竞赛的升级。至于使军备竞赛引进了紧张局势，还是紧张局势加速了军备竞赛，这一点，我不想在此争辩。但是，这两者显然是相互作用的。扩散、限制、约束和禁止以及军备控制和裁军等，都是正当的安全关切，不论这些关切是国家、区域或是国际性。军备竞赛问题与区域安全问题有着极为密切的联系。在限制军备竞赛方面所作的努力，是与消除现有的紧张局势温床、消除不公平和不公正的根源、公正对待各国安全上的关切、以及根据原则公正的处理现有的问题这一进程联系在一起。

波斯湾的局势正在失去控制。这场危机是由伊拉克占领科威特所引起的，而前所未有的大规模外国军事力量在该地区集结——其目标超了解放科威特的范围——则使危机加剧了。现在，一场全面战争已经进入第五个星期，还看不出停止的迹象。该地区在过去七个月中所经历的破坏和不稳定，显然是由过去的不负责任的政策所造成的，这一状况的出现是毫无道理的。

大量的人命损失，尤其是并非完全属附带的平民伤亡，自然不是人们在通过安全理事会第678号决议时所设想或要求的。对伊拉克和科威特以及该地区经济资源的破坏是与维护区域和国际和平安全根本不相容的。还有一点，从双方不愿放弃军事解决以及从对战后局势所作的声明来看，波斯湾今后的局势将是不稳定的，而且是危险的。

在这些情况下，很有必要制定出一个政治解决办法。这一办法的基础是：伊拉克无条件彻底撤出科威特、外国军队撤出这一地区、波斯湾的国际界线不受侵犯以及尊重该地区所有国家的领土完整和主权。

确立“波斯湾地区安全与合作安排”这一紧迫的需要，现在已经比以往任何时候都变的更为明确。1986年，伊朗伊斯兰共和国提出建立这一系统的设想，安全理事会第598号决议则提供了必要的体制构架。该地区的长期安全与稳定以及防止侵

略再次发生的不可否认的必要性，要求确立此种安排，办法是波斯湾地区国家在与联合国秘书长合作的情况下作出相应的倡议，这样，就能提供必要的保证并确保这一安排符合联合国原则和宗旨。

“波斯湾地区安全与合作安排”应当包括该地区所有国家，因为不论那一国被排除在外，都会为今后出现紧张或不稳定局势埋下种子。同样必要的是，外国不应当插手、干扰和干涉这一安排，因为这些做法历来是破坏稳定的内在因素。

根据这些原则，伊朗伊斯兰共和国采取一切步骤来防止战争，而目前正在积极地寻求一种负责的政治解决办法，以便结束这场战争，避免出现灾难性的后果。我们一直与伊拉克以及科威特、沙特阿拉伯和该地区其他国家的领导人保持着联系。我们认为，所做的一切努力都应当以激发双方在实现这些宗旨方面的政治意愿为目标，这样就能为制定全面的建议，结束敌对状态而铺平道路。为此，在伊拉克副总理最近访问伊朗期间，我国总统向伊拉克总统提出了一项“和平建议”，接触和对话正在继续进行，我们的理解是，继续进行外交活动的可能性是存在的，因此，我们将单独地并且在不结盟运动的范围内，根据两天前在贝尔格莱德所作的决定继续作出努力。

过去10年，大规模毁灭性武器在这一地区扩散，化学武器被滥用，现在，这两类武器都有可能在波斯湾战争中使用。毫无疑问，这两类武器无论使用那一种都会带来无法预测的后果，其影响对各方来说都会是灾难性的。即便是交战各方的官员在各处所讲的话也是带有危险性的。

更为令人震惊的是，现在不仅有人威胁要使用化学武器，而且有人说可能要使用核武器。除了有必要立即防止在此冲突中出现此类灾难性的局势之外，人们现在更为倾向于坚持这一点：从长远来看，在大规模毁灭性武器方面所作的任何承诺都应当是全面的，不仅包括化学武器和核武器，也包括尖端的常规武器。关于核武器，现在可以得出的结论是：所有国家都加入不扩散条约似乎是极有必要。

化学武器公约草案也不应当有任何歧视性条款。该项公约应当增强所有国家的

安全。保留化学武器储存的想法，不管借口如何都会给人造成一种将此类武器用于军事目的的印象，因而有害于我们的共同事业。

此外，普遍性是我们这方面工作的关键词。鼓励加入公约和不鼓励留在公约以外这两点将在这方面起着决定性的作用。发展不足对发展中国家的安全来说是一种威胁，因此公约不应当订有任何会损害正当发展民用化学工业的条款。

但是，要确保普遍性并创造必要的条件使各国放心的加入公约，要处理的一个最为重要的问题依然是，为各国的安全在全球、更重要的是在区域一级保持一种平衡。化学武器公约总的来说将促进各国的安全，这一点将是毫无疑问的，但是，当一国真正想决定加入这一公约时只有这一点是不足够的。对每个国家来说，国家安全至高无上。每个国家都想确信其安全不会因为加入公约而受到减损。我要补充的是，对于紧张局势的温床并且已使用过化学武器的地区来说，这一点尤为重要。

最后，我要强调，波斯湾目前的危机所产生的影响将超出这一地区，尽管危机对该地区本身今后的稳定与安全的影响将是巨大和持久的。实际上，这一危机将确定这一点：在国际事务中是政治解决办法占上风，还是军事解决办法占上风。总的来说，由于双方都选择了军事解决办法，因而将无法使问题得到解决。我们所作的努力，不论是单独的，还是共同的，都应当集中于扭转这一趋势、激发必要的政治意愿，以便防止危机向灾难性的方向发展。我国将在这方面竭尽全力。

主席： 我感谢伊朗伊斯兰共和国外交部长阁下所做的重要发言。现在我请瑞典代表许尔特纽斯大使发言。

许尔特纽斯先生(瑞典)：我怀着极大的兴趣听取了伊朗伊斯兰共和国外交部长阁下刚才所做的重要发言。我相信许多国家的领导人包括我国领导人在内都将怀着极大的兴趣来阅读这篇发言。

今天，我国代表团想介绍一下题为“在化学武器公约一般核查方式的范围内对

化学工业进行核查”的CD/1053号文件。

CD/1053号文件所载的建议各代表团已经十分熟悉。文件初稿已于去年11月份发给各个集团和中国，以供磋商。我国代表团向21国集团作了特别的介绍，并且，有幸应邀参加了西方国家集团进行的详细讨论。休会期间，各集团的代表团和一些观察员代表团与我们接触，要求澄清一些问题，并提出他们的初步看法。总的来说，我国代表团在着手发展磋商文件所载的设想方面受到了鼓舞。

因此，在拟定各位手中的新文件时，我们得以参考了许多代表团提出的大量看法。我愿乘此机会，对化费时间研究我们的建议并向我们转达看法和疑问的各代表团表示感谢。对文件所作的一些修改和补充，主要是为了澄清一些问题，但也作了少数实质性的补充。详细研究过该文件的各代表团，均未对文件的基本内容提出疑问，这使我们有把握的认为：文件将在化学武器特设委员会得到认真的审议。

在这一背景下任何进一步介绍可能都是多余的。不过我仍想作一些一般性评论。首先，我想说一下该文件不是什么文件。它不是策略性建议，提出如何解决关于核查化学工业的讨论方面显然存在的僵局的办法。我国代表团久已怀疑公约草案规定的附表2核查的费用-效率。这些怀疑多年来已渐成熟。我国代表团积极参与了评估许多国家试验性视察的工作，这就使我们有很大机会来仔细审查第六条附件二的各项规定。

我们从国家试验性视察中得到了有限的经验教训，即公约草案第六条附件二所设想的视察，在技术上是可施行的。委员会的结论停留在了这一点上。然而，所设想的国家试验性视察，却无法证明：此类视察就总的核查目标而言，是有效的。只有为数不多的代表团公开认为，化一天时间“仅围着一座反应器或一条生产线转”，显然是无济于事的。因为设施的许多类似的反应器未宣布，因此，除质疑视察外，不能对它们作任何类型的核查。这方面存有的疑虑，是每一个进行国家试验性视察者都会感到的，不过，有的人在提议以临时视察形式对视察制度作些补充时，表示了这些疑虑。

我国代表团在讨论这些提议时逐渐得出的结论点：一项不完善的制度，是无法通过对其作补充而得到改进的。因此，我们开始探索修改现有制度的方法和手段，以便全面和统一地对待整个化学工业。在这样做的过程中，我们没有采用核查有关工业的一小部分的物料平衡这一不完善的做法，而是遵循了一种能在整个有关工业中建立透明度的核查构想，同时辅以直接或任意的有选择性的现场核查努力。因此，CD/1053号文件所述的大纲本身就是一项提议，对其所作的讨论和判断，应视其本身的好坏来进行，而不应依照“滚动案文”的规定或正在讨论的其他建议进行。

第二，该建议不是将“滚动案文”推倒重来，想要使一切从头开始，相反，这一新办法是在一个给定的框架内所作的方向上的调整。它以已经取得或讨论过的经验为依据，其中也包括国家试验性视察所取得的经验。再者，CD/1053号文件中的建议可有助于解决一些悬而未决的难题。因此，在确定视察频率和附表2的实际内容的方式问题得到解决之前，不能说是已经真正商定了“滚动案文”对附表2 化学品所作的现有的核查规定。而解决这些问题，是较为主要和困难的任务。CD/1053号文件所述的方法将解决频率问题并能很快和较容易地以折衷方式处理各附表的内容问题。最后，我国代表团认为，无需费太大的周折便可将CD/1053号文件并入“滚动案文”中。

CD/1053号文件的大致构想，不是想重新翻开已经结束的篇章，而是使本会议得以结束化学武器谈判中最困难的尚未解决的部分，即如何树立起充分的信任，使各方确信化学工业能力不被滥用于公约所禁止的目的，而在同时，又不致过分侵扰和妨碍完全合法的工业活动，也不致给缔约国带来无法接受的负担。

正如我前面说过的，CD/1053号文件首先是一份大纲，细节内容尚待拟订。因此，对它进行的讨论，首先应以其基本构想为中心。在这些基本构想中，我要强调的是，设施有义务宣布所有具生产化学武器能力的厂区，不论这些工厂是否真正生产附表所列化学品。据此，设施应承诺接受对任何这些工厂所作的通知不久便进行的现场视察。此类视察应简化，其主要目的应是核查对计划进行的活动所作的宣

布，并核查应宣布的活动是否有遗漏。尤其应当提及的是，根据建议，此类视察应针对正在进行的活动，而不是核查以往的活动。这样做有助于避免出现不必要的异常情况和不明确情况。

因此，一方面，我们有了比迄今为止所设想的更大的开放性和透明度；另一方面，就真正进行视察而言，又减少了侵扰性，降低了干扰度。我国代表团建议通过使用某些化学转化工序来确定具化学武器生产能力的设施。要将这一分类办法绝对无疑地用于各个厂区，是无法做到的。不过，我国代表团认为，化学转化工序清单，就履行公约义务而言，将是极为清楚的。各缔约国应如何履行宣布义务，这一点，可由国家立法加以明确确定。当然，可通过筹备委员会的多边磋商来提出相应的准则。

CD/1053号文件提出的核查办法是消极的核查，而且没有设施协定，因此，大有助于简化实际的视察活动和适应对工业机密方面的合理关切。事实上，瑞典已经依照CD/1053号文件所提的办法进行了一次国家试验性视察。结果是令人鼓舞的。视察员对核查结果感到满意 -- 设施未生产任何所列化学品；设施对没有设施协定这一点尤为满意，因为拟定这一协定，需要设施用书面形式提供敏感的工序资料。

许多代表团提出有关受视察设施的选择问题。我国代表团认为，这一问题并不十分重要。首先应讨论的，是总的办法，包括宣布制度、以生产为重点、有生产化学武器能力的工业的定义、以及以相同方式对待附表2和附表3等。如果这几项谈妥了，选择原则的谈判自然会比较顺利。

在对的确生产附表2和附表3化学品的设施作强制性视察方面，我国代表团自然参照了现有的附件二的规定，此外，有一种建议是，应当利用一种有针对性的行动与随机选择相结合的办法，既视察上述设施，也视察其他有生产化学武器能力的设施。我们认为，所有这些都是有必要的。至于如何真正地将两者结合起来 -- 随机选择程度是高一点还是低一点 -- 这自然是可以讨论的。但是，我国代表团认为，这又是我们的提议中的一个实际的细节问题，而不是一个原则性问题。

CD/1053号文件大致是一份不解自明的文件。因此，我只是想进一步略谈一下其中的几个明显的问题并试图消除对文件的内容和目的可能产生的一切误解。现在，文件已经交给了化学武器特设委员会。我们期待着委员会对其进行更为正式的讨论。

克拉列克先生(捷克斯洛伐克)：主席先生，首先，我们要热烈祝贺你担任裁军谈判会议主席，并感谢你在本会议工作的开始阶段履行了你的重要职责。我还要趁此机会对你的前任基里拉先生表示感谢，他在八月份和休会期间履行了主席的职责。尊敬的伊朗伊斯兰共和国外交部长在本次全体会议开始时向本会议作了讲话，我国代表团对他出席会议表示真诚的欢迎。

自本会议上届会议以来，艾特-沙拉勒、里斯、科斯托夫、沃尔高、苏伊卡和科辛等经验丰富的大使均已离任。我们热情欢迎新到任的阿尔及利亚、澳大利亚、保加利亚、匈牙利和南斯拉夫的代表。我们祝他们成功。

主席先生，你请我们不要谈论不属本会议讨论范围的议题。这是一种合理的请求，说它合理，因为这样做，能使我们更为集中地讨论真正涉及裁军的议题。无疑，本会议不能再对这样的事实无动于衷，即人们日益担心化学武器和其他非常规武器的使用。而这一情况，竟然发生在这些国家——在那里，尽管为人熟知的核蘑菇云尚未出现，但是，一颗同样令人惧怕的生态炸弹却已经爆炸，对曾一度被喻为伊甸园的地地区的动植物产生了难以估量的影响。

有的专家很有把握地认为，潜在的侵略者还没有足够的技术使用化学武器。无疑，这种说法只能是一种有气无力的安慰。历史给我们的教训却刚好相反。所以，我想在此提一下温斯顿·丘吉尔说的赋有远见的话。就在希特勒以残暴的方式吞并了奥地利、侵占了捷克斯洛伐克之后不久，也就在他准备进攻波兰之前，这位伟大的政治家带着预言家的口吻对人们说：

“他是否想炸毁世界？可是这世界太重了，他炸不了！一个处于权力巅峰的怪人，也许会制造一场大爆炸，但是，文明世界却仍可以岿然不

动。爆炸产生的无数碎片可能会砸在他的头上，将他毁灭……而这个世界，则将继续向前发展。”

世界是向前发展了，但付出了多大的代价！我们对此有着痛苦的回忆——欧洲如此，其他大陆也是这样。因此，对于新的毁灭性灾祸，害怕的，不只是中东地区的国家。对付害怕的最好办法，是采取积极的行动。因此，我认为，本会议也应当采取积极的步骤。拉丁美洲11国集团在这方面作出了榜样，密特朗总统和其他政治家也提出了一些设想。为学习这些榜样，发展这些设想，我们可以再次考虑作出我们去年谈论的倡议。例如，会议不妨建议由裁军谈判会议成员国和具观察员地位的国家作出一项联合声明，承诺在谈判化武公约期间不首先使用化学武器。

今天我发言，是想谈谈有关禁止化学武器和完成化学武器公约的问题。近几年，化武特设委员会在完成化武公约方面有进展。然而，仍有一些问题有待解决，其中有些是技术性问题，有些是政治性问题。就政治和技术这两类问题而言，已散发了各种工作文件，涉及今后化武公约的各个方面。为了公开性和在可能情况下为了从今后的化武公约缔约国那里获得更多的资料，多数代表团，包括捷克斯洛伐克代表团在内(CD/949号文件)，都就其化工潜力提出了工作文件。然而，为了进一步发展“滚动案文”，更为详细地评估视察员的需要和财务方面的问题，以及澄清某些技术问题，我上次在1990年8月所作的发言中，代表我国代表团提出了一份新文件。文件载有关于捷克斯洛伐克化工能力的极为详尽的数据，不仅有质量方面的，也有数量方面的，涉及属未来化学公约范围的化学品的生产、加工、消耗、和进出口的数据。这份文件编号为CD/1048，已经散发。

现在，让我简要谈一下我们的做法的宗旨。正如以前说过的那样，我也不妨在此重复一下：捷克斯洛伐克不拥有化学武器。另外，众所周知，我国也有意成为化武公约的原始缔约国。因此，我们是以极为认真的态度对待化武公约的。今天，我愿告诉各位，正如各位在散发的文件中看到的，我们是合成附表1所列化合物的。当然，其数量要比现有“滚动案文”所载建议所允许的小得多。

本着真诚精神，我们还自愿地宣布并列明了有关设施，包括这些设施的所有者和地点。我们认为，在作出了这一宣布之后，一国将会进一步清楚地了解今后的化武公约在核查方面的规定。我们希望其他国家也能表现出类似的公开性，因为这些数据加在一起，是与化武公约执行时在人员、设备和其他方面的需要有关的。我要告诉各尊敬的代表团，这些数据还可以用极为简便的方法来核实。去年，驻布拉格的美国大使馆与我国外交部和国防部举行了双边会谈，接着，1990年12月17日，根据一项协议，美方专家们对捷克斯洛伐克的一座位于斯洛伐克的用来合成剧毒致死性化学品的军事设施作了访查。访查结果证实，所生产的附表1化学品不能被视为化武。处于同样目的，设施指挥官授权使用计算机数据库审查从10年期中任选的一年内的化学品生产情况。设施及其工作人员的职业水平受到赞赏。捷克斯洛伐克科学家这一高超的职业水平，现在可以用在海湾的一组规模虽小但极为合格的军事专家的活动来证明。

所有这些数据证明，捷克斯洛伐克有意尽快完成化武公约。更能证明我们真正关切化学裁军的，是我们撤消了对1925年日内瓦议定书的保留意见，这是由捷克和斯洛伐克联邦共和国外交部长丁斯特比尔在第四十五届联大上宣布的。

为进一步证明我们在为化武公约作准备方面的努力，我还要告诉各位，我国设立了一个工作组，负责筹建未来化武公约国家委员会的工作。现在，委员会的筹建工作正在进行之中。在委员会初步活动开展之后，我们将向裁谈会通报实际活动成果。

就实际核查而言，我还要指出的是，我们愿邀请感兴趣的代表团在双边基础上对CD/1048号文件所列之设施作访查。我们还能够增加可以访查的设施的种类，这些设施位于捷克斯洛伐克研究与化学武器有关的议题的其他单位。

我国代表团期待并指望着我们尽早完成化武谈判，也许今年我们就能完成这一谈判。经修订的“滚动案文”为我们加倍作出共同努力奠定了独特的基础。海湾发生的事件所带来的令人遗憾的影响，将促使我们尽早缔结化学武器公约。我向特设

委员会新任主席，尊敬的苏联代表谢尔盖·巴查诺夫保证，我国代表团将给予充分的支持与合作，以推动委员会审议工作的进一步开展，便利主席完成他的重要任务。同时，我要对瑞典代表团的许尔特纽斯大使和他的同事表示赞赏和敬意，他们在去年做了极为出色的工作。阿尔贝·加缪说：“要真正造福将来，就要把一切奉献给现在”。我完全理解这句话的重要性，因此，我祝愿化学武器特设委员会今后的工作取得极大成功。

主席：我感到捷克和斯洛伐克联邦共和国代表所作的发言和他对主席说的客气话。现在我请澳大利亚代表奥沙利文大使发言。

奥沙利文先生（澳大利亚）：主席先生，我很高兴在你担任主席之际首次在本会议发言，这尤其是因为我们两国之间长期保持着友好关系。

我是在这一令人不快的时期担任裁军大使的。但是，这也是一个裁军和限制军备转让的机会和必要性比以往任何时候都明显的时期。海湾战争是一场悲剧，它提醒我们：1989年国际形势所出现的巨大改善，不一定、也并非必然会使每个地区出现更大程度的和平与稳定。相反，冷战结束的一个令人啼笑皆非的影响是，欧洲以外地区的安全状况完全有可能变得更为复杂、更难以预料。正如一位评论家所说的，冷战后的世界，“很可能缺少冷战时期的清晰度和稳定性，而变得更为错综复杂、险象环生，同时，也会暗藏圈套，频发不测事件，并出现是非模糊不清现象”。一旦区域军备竞赛的压力促使常规武器、核武器、化学武器和生物武器进一步扩散和导弹技术传播，则将特别会出现这种情况。近几个星期的经验将使国际社会希望人们以新的勇气来处理这些问题。

在这些情况下，本会议工作的相关性和重要性提高了。海湾战争中使用化学武器的威胁，使得一项在任何时候、任何情况下都彻底禁止使用化学武器的公约的缔结，变得更为紧迫了。因此，我在今天的发言中将主要谈论了化学武器问题。

澳大利亚政府完全致力于缔结一项取缔化学武器并禁止其使用的公约。我们认为，一项具有约束力的多边承诺会增进我国、以及我们邻国的安全，因为这一承诺会使我们确信：我们将不会面临这些恐怖的武器的威胁。我们认为，结束谈判、使这一公约生效的国际政治条件是存在的。在这一公约谈判的最后阶段，我们希望，我们能在1991年再次体现出两年前在巴黎会议上、以及18个月前在堪培拉会议上所表现出的精神，当时，各国政府和化工界致力于实现相同的目标。

然而我们认识到，在日内瓦的官员们能通过谈判所取得的成果是有限的，更高级的人员有必要参与，以便把握政治方向，解决余下的问题。因此，我们支持关于召开一次部长级会议的呼吁。

在我们看来，这样一次会议的目的，是打破谈判出现的政治僵局，并作出最后指示，以便缔结一套平衡的条约。这就需要仔细准备这一整套条约的各项内容。我们可能有必要准备各项备选方案，以使部长们选出既在对工业界影响方面可行，又在对有助于共同安全方面可靠的建议。提议并支持召开一次部长级会议的第二点理由，是想帮助推动公约的普遍加入。作为一名新来者，我认为，世界上有相当一部分国家在本会议未派有代表。即便就在本会议派有代表的各国政府而言，它们仍需对其各自的选民作宣传，使其了解条约。这就是说，为使条约在各国政府之间乃至在各国政府内部受到尽可能广泛的支持，我们有一项重大的“销售工作”要做。

当然，参与本会议审议工作的，不仅仅是其39个成员国。我们高兴地看到，1月31日，本会议核准了34个国家提出的取得观察员地位的申请。如果这一数字更大，我们就会更为高兴，这尤其是因为我们的多边化学武器公约谈判已接近最后阶段。

显然，理解未来化武公约的目标及其政治、法律和实际含义的一条最为有效和便捷的途径，是对谈判工作本身的积极参与。实际上，一些观察员代表团已经利用了这一机会，我们的化武公约谈判尤能说明这一点。具有观察员地位的国家通过提交工作文件和口头发言参加了化武公约特委会及其工作组的审议过程。我们应在1991年的谈判过程中鼓励非成员国表明其对所关切的“滚动案文”的一些具体问题

的看法，以便使我们得以充分审议这些问题。

就促进公约的普遍加入而言，另一条在澳大利亚看来是有效的途径，是与澳大利亚在亚太地区的邻国就本条约及其将对它们产生的影响进行认真的对话。1990年11月，我有幸出席了由澳大利亚政府在布里斯班主办的第二次反对化学武器区域讨论会。亚太地区有23个国家出席了讨论会，而其中，只有三个国家有代表出席裁谈会，即印度尼西亚、缅甸和澳大利亚。显然，在理解这一意义深远和复杂的条约方面，我们这些坐在会议厅里、极为熟悉条约概念及其具体条款者，与其他国家公务繁忙、没有到会的政府官员之间，是存有很大差别的，而后者同样有必要接受公约将提出的相当多的行政和商业上的要求。

在请求各国政府接受这些要求时，我们应当说清这一点：我们将回报给它们相当多的安全上的好处。在我们看来，这意味着：条约所体现的构想和安排，尤其是在核查方面的构想和安排，不应订得过分详尽无遗，也不应要求涵盖那些可能使这些好处受到威胁的极不实际的可能性。这一条约，与所有条约一样，最终也只是在纸上具有约束力。如果缺乏遵守其条款的政治意愿，条约的内部机制也无法逼迫各国循规蹈矩。但是另一方面，一项极为平衡、明智和清楚的条约，则可确立起准则并可使其所有的加入者确信：增进安全的好处和平等的商业影响是可以实现的。

为取得这一平等的商业影响，澳大利亚政府积极设法与国际化工界合作。我们不是将其作为在这里一起谈判的伙伴，而是将其作为将受到本公约最大影响的一个相关而又极为熟悉情况的部门。政府与工业界进行赋有成效的交流的一个最近的例子，是东盟化工俱乐部于1991年1月在曼谷举行的一次会议。在这次会议上，澳大利亚外交和贸易部的一名同事介绍了我们这里的谈判状况。同样令人满意的是，本会议在过去一年与工业界合作与交流加深了。我要说的是，我们极为欢迎瑞典今天上午在CD/1053号文件中提出的设想。我们将本着赞同的态度仔细研究这些设想。

就澳大利亚而言，澳大利亚政府和澳大利亚化工界将继续探寻持续与我们的区域邻国进行此种对话的可能性，以使这一地区的所有国家都能作好充分准备，在公

约完成之后成为加入国。在这方面，澳大利亚政府准备今年年中在墨尔本为这一地区的化学家主办一次研讨会，目的是向将被要求完成宣布和汇集技术数据的各国政府的技术顾问提供必要的背景知识和培训。我们感谢芬兰同事们所确立的模式，我们毫无顾忌地将他们的成果用于我们自己的地区。我想补充的是，我们对劳蒂奥博士和她的专家们继续得出的成果表示钦佩。在墨尔本为本地区的化学家举办研讨会的同时，我们准备对该市的一家化工厂进行一次多边的试验性视察。我们欢迎委内瑞拉和尼日利亚两国政府有意进行类似演习，以提高对公约的好处和要求的认识。我们还将鼓励本会议其他成员国在其地区进行类似的演习，从而有效地争取支持并促进普遍加入缔结后的公约。

澳大利亚还一直在筹建公约生效后将需要的行政结构。我们发现，这一工作并非易事，因为我们既有一部联邦宪法，而同时又有各不相同的州和地方政府条例。怀着我们的经验也许可供其他国家借鉴这一希望，我今天已请秘书处将我国提出的一份工作文件作为本会议的CD/1055号文件散发。这是一份战略文件，概述我们如何解决设立国家化学武器公约秘书处的情况。我们期待着我们的捷克斯洛伐克同事今天上午早些时候提到的那份文件的散发，该文件将详细介绍捷克斯洛伐克在同一方面的经验。

1990年，在许尔特纽斯大使干练的领导下，“滚动案文”的整理工作有了很大进展，案文的内容已更趋一致、更为简要和易读。整理工作以及谈判取得实质性进展的一大障碍，是大量没有归属的脚注，许多脚注的提出者现已不详，并且，随着谈判的逐年进行，这些脚注提出的理由已被人遗忘了。我的理解是，裁谈会以往不确定脚注的归属。我认为，从目前的谈判情况来看，宜查明脚注的提出者，这样，就能较为方便地删除没有必要再存在的脚注，或者，就能有助于我们更好地理解脚注提出者的想法，从而在谈判结束时找到解决办法。总之，我们建议各代表团利用今年化武特委会第一届会的时间查明它的插入“滚动案文”的脚注，然后将其交给秘书处供编辑并散发给各位参加者。如果秘书处能利用其记录查明老的脚注，则也

可在这方面提供协助。没有人“认”的脚注应干脆删除。一旦这项工作完成，我们就能更有针对性地处理剩下的有归属的脚注的实质了。

澳大利亚政府极为关切的另一个问题是，条约在销毁现有化学武器方面的条款，应当确保对保护环境的程序作出明确的承诺。我们认为，在这一点上，公约条款应当加以发展。这是澳大利亚特别关切的，也是太平洋各国特别关切的问题，引起这一关切的，是约翰斯顿环礁化武销毁设施的作业。澳大利亚赞同该设施作业的理由是其作业范围仅限于销毁目前已在那里的化武储存，以及其作业将继续以完全符合环境安全要求的方式进行。这是澳大利亚总理直接关心并亲自承诺要尽力解决的问题。

撇开“滚动案文”的具体规定和尽早结束这些谈判的途径不谈，澳大利亚认为，化学武器扩散的威胁正在令人遗憾地增长，而且不只是在中东。这一关切突出了我们面临的任务的紧迫性并且尤为证实了我们的安全关切的合理性。要消除这些关切，唯一的办法是缔结一项多边性的、可核查和受到广泛支持的公约。今天，我高兴地通知各位，澳大利亚愿成为这项公约的原始签署国。

关于议程上的其他项目，简言之，澳大利亚政府期待着早日重设禁核试特设委员会。委员会在现有的职权范围内有一些有益的工作要做。我们希望，一项全面核禁试条约能早日缔结，希望核试验成为过去。我们注意到，近几年，苏联和美国已经减少了核武器试验的次数，法国也已在较小的程度上减少了核试验次数。我们认为，这些都是正确的步骤。我们希望，核试验的次数和当量能继续减少。

停止核试验这一裁谈会议程项目与核不扩散这一大目标有关。我们关切的是，去年9月对体现不扩散核武器准则的不扩散条约所作的审议，未能达成一项商定的最后文件。但是，我们对所作的彻底审议表示欢迎，我们也希望国际原子能机构和其他机构研究所商定的建议。我们认为，不扩散条约对国际和平与安全作出的重大贡献。条约有助于其加入国的安全利益。我们愿与其他国家一道，在从目前至1995年的延期会议召开这段时间内改进条约的运转。我们认为，极为重要的是，条

约各缔约国应当以其行动和声明来证明它们正在履行条约义务，并且，应确保条约能够延期。我们希望，所有国家都能在今后5年内为创立一个无核扩散世界作出更大的承诺。在这方面，我们热情欢迎阿根廷和巴西两国总统最近所作的表态。

我们期待着早日重设外空委员会，我们将继续与这一委员会进行充分合作，以审议如何使外空免除军备竞赛这一问题。我将在随后的一次发言中谈及这一问题以及裁谈会议程上的其他问题。最后，我要在此指出的是，裁军谈判会议自1978年设立以来，尽力履行了它作为为制订可信可行的军备控制和裁军协定而设立的唯一多边谈判机构这一艰巨的任务。澳大利亚希望裁军谈判会议能为立足于法治和《联合国宪章》原则的世界新秩序的形成作出生重大贡献。虽然在很大程度上将取决于海湾战争的结果，但是我们认为，如果今年能缔结化学武器公约，我们就有可能做到这一点。

主席：我感谢澳大利亚代表的发言和他对我说的客气话。现在我请德国代表里特·冯·瓦格纳大使发言。

冯·瓦格纳先生(德国)：已有若干国家向裁军谈判会议报告了国家化学武器试验质疑视察演习的结果，这些国家有荷兰、加拿大、联合王国以及德国。所有这些演习的目的都是想测试我们已经在化学武器特设委员会中制订的程序，从而从实践中得出经验教训，以便在对所涉问题有更好的理解的情况下为订好一项有效的质疑性视察制度作出贡献。最近，加拿大和荷兰在CD/1052号文件中报告了两国对位于德国的一个军事基地所作的联合试验性质疑视察的情况。今天，我想代表联合王国和德国，介绍一份关于在军事设施进行的两次化武联合质疑视察演习的报告。有关这两次演习结果的详细报告已作为CD/1056号文件提出，也即为CD/CW/WP.330号工作文件。

鉴于两国已在其以前的国家质疑视察演习 (PCI) 中取得了广泛的经验，在两国

各进行一次的这两次联合演习，目的是增加质疑视察演习构想真实度的审查，重新审查两国迄今已得出的结论，并了解可进一步吸取哪些教训。第一次演习于1990年5月21日至23日在德意志联邦共和国的一个空军基地进行。演习由英德两国联合监督，联合王国提供视察组和质疑国视察员，联邦共和国提供国内组。第二次演习于1990年6月18日至21日在联合王国的一个弹药储存设施进行。这次演习也是由两国联合监督，但对演习中的角色作了对换。两国的结论都认为，演习是本着十分积极与合作的精神进行的，获得了一些教益，即，既证实了各自早先开展的本国质疑视察演习的结论，又为质疑视察问题提供了新的理解和见解。

所吸取的教益众多，其中包括取样和使用诸如X射线和移动式分析设备等仪器方面的进一步实际经验，这些在报告中已作了详细介绍和讨论。这里，我只想强调所得出的两个主要结论。第一，这两次联合演习为两国证实了质疑视察构想的关键作用，这一构想以通知不久即作视察和有权察看任何受质疑现场为基础，可以有效地防止规避化学武器公约的行为并确保对这项公约的遵守。第二，联合演习再次证明：通过灵活和创造性地使用有节制的察看办法，视察员既可得到他们想得到的有关资料，又可在同时保护好与化学武器无关的敏感资料。在适用联合王国提出的CD/1012号文件阐述的有选择的随机察看办法时，尤能证明这一点的真实性。

德国的国家质疑视察演习系列不久将继续在原一化工厂厂区进行。我们希望通过这些演习更好地理解与对化学工业作质疑视察有关的问题。

最后，我趁此机会，向参与两次联合质疑视察演习的联合王国军方和非军方人员表示感谢，感谢他们对筹备和进行这两次演习所给予的大力合作与支持。

索尔斯比女士(大不列颠及北爱尔兰联合王国)：这是我在你主持会议时作的首次发言，首先，请允许我祝贺你担任本会议主席。我们大家在你的明智领导下获益非浅。

刚才，尊敬的德国大使介绍了关于德国和联合王国两国联合进行的试验性质疑

视察的报告(CD/1056)。冯·瓦格纳大使对这项联合工作已作了较为详细的叙述。因此,我只想谈谈下面点。

首先,我想强调,负责进行两次联合演习的德方和英方官员合作得很好。我们认为,与我们的德国同事共事,给两次演习增添了极为宝贵的内容。

各位也许记得,在这两次联合演习之前,联合王国已经进行了六次国家试验性质视察,我们在CD/1012号文件中报告了这些视察情况。我国主管部门认为,从德国与联合王国联合进行的视察演习中得到的经验,证实了我们早些时候进行的本国视察演习的结论,即,质疑视察作为核查程序的一部分很有价值,有控制的察看办法很有效。冯·瓦格纳大使恰当地强调了这两点,我对此表示赞同。我们在这方面的经验,似乎既类似于我们的德国合作者的经验,也与尊敬的加拿大和荷兰两国大使1月31日提出的关于加拿大与荷兰进行的联合试验性质视察报告所叙述的经验相似。

主席:我感谢联合王国代表的发言和她对主席说的客气话。现在我请喀麦隆代表恩古贝尤大使发言。

恩古贝尤先生(喀麦隆):主席先生,首先,我要祝贺你在1991年1月22日至2月17日这段时间里担任本会议主席。我还要感谢你让我在这一庄严的会议上发言。

本会议今年是在极好的国际气氛中举行会议的,因为华盛顿与莫斯科之间的关系有了明显改善,中欧和东欧的历史进程突然有了加快,亚洲和其他地方也有了希望的端倪——尽管发生了海湾冲突。另外,多边主义也在复兴。国际形势的这一改善,靠的是各国的政治意愿和对各国家集团的正当利益的照顾。这一改善,应能使国际社会,尤其是裁军谈判会议,在《联合国宪章》的目标、宗旨及原则要求我们注意我们肩负的使未来世世代代免于战祸这一职责之时,彻底审查裁军问题的各个方面。

喀麦隆欢迎两个超级大国间进行的积极和令人鼓舞的谈判，也欢迎最近在巴黎达成的确保欧洲的安全、和平与合作的重要协定。喀麦隆仍致力于实现《宪章》所宣布的宗旨与原则，特别重视裁军问题与维护和平问题。在这方面，应当满意地提及裁军谈判会议为改进工作而在最近采取的一些措施，其中包括对议事规则第7、9和28条的修正。还使我们感到欣慰的是，裁谈会在1991年第一次全体会议上，应绝大多数国家的要求，决定继续审议关于改进工作和提高工作效率的议程项目并就这一问题向联合国大会第四十六届会议提交报告。裁军谈判会议仍是国际社会进行裁军谈判的唯一的多边论坛，因此，应设法有效地行使其职权，加紧工作并按照大会第十届特别会议最后文件第三节所提出的行动纲领，就列入其议程已有多年的具体优先裁军问题采取实际措施。本会议还应反映国际社会的构成，以使其各个成员都能为和平事业出力。本会议根据其报告(CD/1039)第14段和第15段，将加紧磋商，以便在本届会议期间就本会议最多增加4个成员国一事、在考虑到有必要保持成员国数量平衡的情况下，作出积极的决定，然后，向联合国大会第四十六届会议报告这一决定。喀麦隆对本会议成员国决心迅速和公正地解决接纳新成员国问题表示强烈赞同。同样，我们希望本会议继续鼓励非成员国参加本会议工作并为其工作出力。

核禁试问题几乎从本会议成立以来就列入其议程。这一复杂问题是国际社会正在作出的努力的核心所在，因为一项全面禁试条约可制止现有武库的质量上的改进，并能有助于决定性地制止核军备竞赛。尽管在不扩散条约第9次审查会议和部分禁试条约修订会议期间，各方进行了紧张而又艰苦的谈判，但是，仍未能就一项永远禁止在任何环境中进行任何核试验的法律文书达成一致。鉴于这一问题在裁军进程中极为重要，也鉴于这一问题牵涉到不扩散条约的延期，也牵涉到确保不对无核武器国家使用或威胁使用核武器的有效国际安排问题，裁军谈判会议有必要依照大会第45/49和45/51号决议，在本届会议期间重设核禁试特设委员会，以继续开展本会议于1990年开始进行的工作，集中进行具体和相互关连的禁试问题方面的实质性工

作，包括今后的禁试条约的结构和范围以及核查和遵守自由承担的义务等。

关于化学武器，我要提出，化学武器特设委员会主席许尔特纽斯大使提出的报告表明，化学武器公约草案的拟订工作已取得实质性进展。在此，我们要对许尔特纽斯大使所作的极大贡献表示祝贺。此份法律文件对禁止化学武器的研制、生产和储存作了正式规定，它的重要性，尤其在目前发生海湾事件的情况下，已无需进一步证明了。因此，我们希望，在巴查诺夫大使的启发领导下，特设委员会将尽力解决尚待解决的极为复杂的政治和技术问题，就这项我们急切等待的国际公约的实质性内容达成一致意见。喀麦隆代表团今年将再次参与特设委员会的工作，并将尽其所为，为寻求折衷的解决办法出力。

这里，有必要强调诸如由荷兰和加拿大在位于德国拉尔的加拿大军事基地联合进行的化武试验性视察的价值。进行此类试验，可核实关于视察程序的议定书规定的可适用性，使参与者熟悉实施今后公约的方法，并促进各国间的相互理解。我们希望，本会议将会在最终确定化学武器公约案文方面取得实际进展。同样，鉴于本会议对召开一次旨在保证不向无核武器国家使用或威胁核武器的国际公约的主张没有重大的反对意见，因此，即便在制定共同办法方面仍存有很大困难，喀麦隆仍希望，本会议成员国将加倍努力，进一步研究所设想的各种方法，以便克服困难，尽早达成一致并缔结涉及无核武器国家安全的有关国际安排。

本会议1991年会议的议程上还有其他一些重要问题。具体来说，这些问题涉及防止外层空间的军备竞赛；新型大规模毁灭性武器和此类武器的新系统；放射性武器以及综合裁军方案。国际社会为寻求在有效国际监督下的全面彻底裁军以及为促进和平、安全与发展，正极为正当地关注着所有这些实质性问题，喀麦隆代表团届时将为解决这些问题出力，它将在全体会议上发言或参加各特委会的磋商。

主席：我感谢喀麦隆代表的发言和他对我说的客气话。现在我请印度尼西亚代表卢伊斯大使发言。

卢伊斯先生(印度尼西亚): 首先, 请允许我和前几位发言者一样, 对伊朗伊斯兰共和国外交部长阿里·阿克巴·韦拉亚提先生所作的重要发言表示赞赏。我确信, 他的到会和发言将进一步推动本会议的审议工作。

主席先生, 我们很高兴地看到你 — 一位来自一贯与印度尼西亚有着极好关系的国家的代表主持本会议的工作。我确信, 在你的主持下, 我们的工作定能取得实质性进展。我要趁此机会对你的尊敬的前任, 罗马尼亚的格奥尔基·基里拉先生表示赞扬, 他极为称职地主持了本会议去年最后一个月会议的工作。

我愿对自从我上次向本会议发言以来离任的同事们表示最良好的祝愿。他们是: 阿尔及利亚的沙拉勒大使、澳大利亚的里斯大使、保加利亚的科斯托夫大使、法国的皮埃尔·莫雷尔大使、波兰的苏伊卡大使、南斯拉夫的科辛大使以及彼得·迪策大使, 即统一之前的德意志民主共和国的大使。我热烈欢迎我们新到任的同事们, 他们是南斯拉夫大使、阿尔及利亚大使、澳大利亚大使、保加利亚大使以及波兰大使。我们期待着在今后同他们进行密切合作。

本会议去年的会议和1989年的会议, 是在国际形势出现戏剧性的、前所未有的变化的情况下举行的, 对于这些变化人们已进行了广泛的讨论, 而我要说的是: 本会议今年的会议, 则是在发生自第二次世界大战以来最为令人不安的国际事件的情况下举行的。本会议自成立以来至今, 还未遇上过象海湾战争这样重大的人类悲剧, 我们已经听到了这场悲剧造成的破坏、恐惧和痛苦情况。在这方面, 我想提及一些与我们在这一特定时刻的审议工作有关的问题, 并以一个来自屡受冲突和权力争夺之害的区域的会议成员的身分, 谈一些看法。首先, 我认为, 本会议已信服地看到: 在推动国际努力, 实现基于《联合国宪章》的宗旨和原则的国际和平与安全方面, 它应起的作用是十分重要的。本会议不应忽略其任务, 即谈判在多边意义上制止和扭转军备竞赛以实现全面彻底裁军的措施。使用大规模毁灭性武器和核武器造成的破坏性影响, 在过去已有大量充分的证据, 而目前的武装冲突又为此提供了

进一步的证据。

我完全赞同联合国秘书长几天前在信函中所说的：应以更具全球性和更全面的方式加速裁军努力，作为可靠和相一致的各国安全不受减损体系的一部分。联合国大会就与裁军有关的问题通过的大量决议表明，联合国所有会员国都希望通过切实的裁军措施来实现持久的国际和平与安全。的确，远离这一会议厅的弹火硝烟腾起的乌云，应使我们得到一个很强的信号，促使我们加速进行审议工作。

联合国大会第45/49号决议呼吁裁军谈判会议各成员国在1991年会议开始之时“推动”重设禁止核试验特设委员会，以期为一项彻底停止核爆炸试验的条约展开多边谈判。大会建议特设委员会成立两个工作组来处理下列相关的问题：一、条约的内容和范围；二、遵守情况与核查。联合国大会第45/51号决议，除其他外还促请本会议在重设核禁试特设委员会的同时，考虑到审议关于检测和识别地震事件的国际合作措施特设科学专家小组所取得的进展，包括定期交换和使用波形数据方面的工作，以及个别国家和国家集团提出的其他有关倡议或进行的有关实验。

多年来，大会通过了大量决议，呼吁全面禁止核试验，以实现缔结一项全面禁止核武器试验条约的目标。尽管有可能是老调重谈，但我仍想在此重申：印度尼西亚严格遵守的部分禁试条约和不扩散核武器条约的序言部分都规定：所有国家永远停止在一切环境中进行一切核武器爆炸试验，是一项应当实现的基本的目标。最近结束的部分禁试条约修订会议表明，有些因素会有助于本会议在力争实现前面所述之目标方面所作的努力。从这些最近的事态发展来看，本会议目前在力图缔结一项全面禁试条约方面，正在获得势头。

在部分禁试条约修订会议上，人们普遍认为，修订会议为缔结一项全面禁试条约作出了更为强有力的国际承诺。会上还提出了一些建设性的建议，其中一项建议是：应将向修订会议提出的核查建议，包括由修订会议共同提案国提出的议定书草案，转交裁军谈判会议作进一步审议。为利于本会议的审议工作，应对这项建议给予足够的重视。

正如一些代表团在修订会议期间所指出的那样，作为一种能够促使核武器国家停止核武器试验的决定性因素，对核查的技术方面有信心这一点很重要。还有人提出了许多令人信服的论点，他们说，国家和国际一级现有的核查手段足以维持一项全面禁试条约。有人在修订会议上指出，科学证据证明，凭借现有的科技手段，完全可以建立一项核禁试核查制度。

许多参加修订会议的代表团说，地震监测能在全面核禁试条约的核查制度中起关键作用。但是，人们普遍认识到，地震监测可能不足以树立对全面禁试条约的信任。在这方面，有些代表团对于修订会议上提出的关于空中辐射监测、卫星观测和现场视察的多项提案表示欢迎，对所有这些提案，都应给予进一步的审议。科学专家小组目前就地震事件进行的工作所具有的重要性，在修订会议期间也得到了强调。

关于设想的全面核禁试制度的体制问题，有些代表团在修订会议上提出，应把关于核查的提议交给裁军会议，以进一步拟订。从裁军谈判会议的工作角度来看，这样的提议是令人鼓舞的。它证明，条约各缔约国认为，裁军谈判会议，特别是其科学专家小组适于处理核查核禁试问题。因此，不言而喻，裁军谈判会议应当重下决心，再接再厉，恢复和加强去年在禁核试特委会内开始的实质性工作。鉴于核禁试问题是本会议要处理的最重要的问题，我国代表团希望本会议在今年会议结束之时有机会评估禁核试特委会进行的工作。

关于拟订全面核禁试制度的问题，我愿强调21国集团在本会议上一年度会议上提出的一个最为关键的问题。要强调的是，这一全面核禁试制度应当是非歧视性和全面的，以便争取普遍加入。这一体制应包括一个普遍适用并且非歧视性的核查制度，并确保各国的平等参与。我国代表团认为，一项禁试制度，如果只允许一些国家有权继续进行核试验，必然会使其他未得到平等权利的国家对其产生猜疑和不信任。

关于议程项目4，我首先要说的是我国代表团的基本立场已在尊敬的秘鲁代表于几天前代表21国集团所作的发言中得到了很好的反映。今后的公约，在保护民用

化学工业和促进和平利用化学品领域的国际合作的同时，应当首先旨在实现全部销毁现有武库和取缔此类令人恐惧的武器的使用。这类武器长期以来为国际社会所憎恨，现在，这种憎恨有增无减，原因是有人扬言要在目前的战争中将这类武器用于战场。有鉴于此，本会议现在面临着一个历史性的任务，这就是设法缔结一项禁止使用、拥有、生产和研制此类武器的公约。

在缔结公约方面，有些问题仍待解决。本会议本届会议的主要任务，就化学武器而言，是在原则上找到几个尚未取得一致的问题的解决办法，其中，主要是普遍加入问题。为此目的，今后的公约必须为在一特定时间内有系统地全部销毁一切化学武器作出规定。应当重视无化学武器国家对安全问题的合理关切，以确保公约的实施不产生任何会有损于这些国家安全利益的新的不平衡。那些不拥有或准备为其军事和防卸目的而拥有化学武器的国家——在我看来它们在世界上占大多数——应当有所防备，免得在销毁期结束时发现某些缔约国仍被允许保留其他化学武器储存。我国代表团将难以接受一项允许此类武器存在的公约草案。而对于印度尼西亚这样一个迄今为止一直严格履行任何裁军条约为其规定的义务的国家来说，在以后阶段提出异议的政治代价会是很高的。

印度尼西亚一贯支持联合国在维护地区及国际和平与安全方面所起的作用。出于这一原因，印度尼西亚共和国政府主办了1991年1月28日至2月1日在万隆举行的联合国亚太区域裁军研讨会。这次研讨会，是依照联合国大会第40/151H号决议的授权，与联合国裁军事务部合作举行的。研讨会的议题涉及各国深为关切的一系列问题，即，亚太地区的和平与安全；全球裁军以加强不扩散核武器及其他大规模毁灭性武器制度；化学武器公约；区域裁军努力，加强亚太地区不扩散制度和冲突解决办法的一项建议。我希望，这些审议工作的结果将大大有助于该区域对这些问题的理解，更为具体的是，研讨会将有助于联合国大会关于推动区域裁军培训和咨询服务的第40/151H号决议的执行。

主席：我感谢印度尼西亚代表的发言和他对我说的客气话。现在我请秘鲁代表德里维罗大使发言。

德里维罗大使(秘鲁)：我国代表团今天上午要求发言，目的是想谈一下议程项目1，禁止核试验。根据联合国大会专门讨论裁军问题的第一届会议通过的最后宣言，这一议题为最重要的优先项目，这也是我国多年来的看法。裁军谈判会议是讨论裁军问题的唯一多边谈判论坛，得到国际社会的授权进行实际和实质性的谈判。秘鲁曾多次在本机构重申，迫切需要开始谈判，以尽早缔结一项彻底禁止在一切环境进行一切形式核试验的公约。这是一项公正的要求，是对世界上绝大多数国家和一般人们的民主呐喊的反应，然而迄今为止，裁军谈判会议却未能满足这一要求，这无疑使人们对这个唯一多边谈判论坛所体现的具有约束力的特性产生了怀疑，因为，1978年，联合国大会以协商一致方式给予该机构一个明确和强有力的职权范围，即在裁军领域内就对停止核军备竞赛特别重要的问题进行谈判，以达成有关协议。

没有任何站得住脚的理由可以为谈判的无限期推迟辩护。裁军谈判会议的成员国也不能一边等待着一两个代表团表现出善意，一边牺牲基于其人民的民主情感的牢固的原则立场。就一项全面核禁试条约开始进行谈判，不一定意味着一定要裁军谈判会议成员国在半年或一年内缔结这项条约。正如没有人对参与化学武器谈判的国家的诚意表示怀疑那样，全面禁试条约的谈判完全可以花上几年时间进行，以协调在今后的全面禁试条约的结构和范围方面仍有分歧的各种立场。然而我国代表团关切的是，在某一问题上难以消除的不容忍和不灵活态度，绝不会使各成员国团结在一起，相反，的确只会有害于一个基于国际法的愿望和其他国家人民的要求以及裁军谈判会议各成员国义不容辞的义务的实现。

1990年，秘鲁加入了最后一分钟的协商一致意见，从而使议项目1特设委员会，即禁止核试验特设委员会得以设立。当时，我国代表团和21国集团各尊敬的代

代表团一道，实际上是被迫作出了一大让步：21国集团暂时放弃了CD/829号文件所载的立场，这是在本集团就全面核禁试问题作出了成熟而又负责的决定之后所产生的结果。这一举动使各方得以在尊敬的堂勋光朗大使的主持下进行的初步的意见交换，从而使讨论一直延续至今。同时，进行了工作方案方面的磋商，从而为今年对有关议题的审议创造了最有利的条件。但是，最后，我国代表团和其他一些代表团一样，惊奇地看到有一个集团不愿在特设委员会的最后报告中列入明确提及在1991年会议开始时重设该委员会的内容。因此，我们不得不赞同一份最终将特设委员会的命运交付给第四次不扩散条约审查会议和部分禁试修订会议的结果决定的报告。而21国集团却又再次面临了一种既成事实，并且，除了立即就全面禁试条约开始谈判这一问题外，还面临着重设特设委员会这一问题。

第四次不扩散条约审查会议期间，有人提出立即重设特设委员会，以避免对立即就全面核禁试条约开始进行谈判这一问题作出承诺。而正是由于这一原因，审查会议才未能通过一项最后宣言。部分禁试条约修订会议遇到了类似的情况，因而未能找到一种能使我们对无核武器国家的合理期望作出反应的办法。因此，问题依然存在，我们在本会议中几乎被迫不能谈判，同时又别无变通办法，只得重复1982和1983年的做法。不同之处是，1995年，即用不了几年，不扩散条约缔约国就得就该条约的有效期限延长几年的问题作出决定。今年，我们得在即将举行的大会上决定不扩散条约延期会议筹备委员会开始工作的日期。正是出于这些时间限制，裁军谈判会议才应当作出极大努力来立即进行谈判。

正如我已经说过的，谈判并不意味着立即缔结条约。谈判作为一种职权范围，首先是一种重申遵守已提出承认的诚意的政治姿态。苏联和美国在《限制地下核武器试验条约》第一条第3款中承诺双方将继续谈判，以便解决停止一切地下核武器试验问题，既然如此，显然，美苏双方不排除多边范围内的谈判，因此，现在不愿开始此种谈判是站不住脚的，即便停止核试验仍被视为一种长期目标。

今天上午，我国代表团不得不将其对裁军谈判会议在履行议程项目1的职责方

面所遇到的严重挫折表示的不满记录在案。鉴于今后几年我们将面临的期限，我国代表团愿在今年，也只是在今年，加入关于去年通过的职权范围的协商一致意见。但是，我国代表团认为，这种就一个最重要的优先项目只进行审议而不进行谈判的局面，不能在今后永久存在下去。有必要规定至迟于明年即1992年开始就全面禁试条约进行谈判，只有这样，本会议才能成为新的国际秩序的一部分，才能保持其作为唯一多边谈判论坛的地位。

在现实人生中，任何事物都会有一个终结，没有任何事物，绝对没有任何事物，能够永远保持不变。

主席：今天登记的发言者都已发言。还有其他代表想发言吗？

正如我在本次全体会议开始时所宣布的，现在我将请会议就与议程项目1、2、3、4、5和6下的组织安排有关的若干决定采取行动。我们将按这些项目在议程上的先后次序来进行。因此，我们将从题为“禁止核试验”的议程项目1开始。在这方面，秘书处今天散发了一项关于重设处理这一项目的特设委员会的决定草案。决定草案载于CD/WP.403号文件。如没有反对意见，我就认为本会议通过这项决定草案。

就这样决定。

主席：现在我请本会议任命特设委员会主席。我得知，大家协商一致同意任命印度的英迪拉吉特·辛格·查达大使担任特委会主席。我是否可认为本会议这样决定？

就这样决定。

主席：我代表本会议祝贺查达大使担任特委会主席这一要职，并祝愿他成功地履行这一重要职责。

关于重设项目1特设委员会一事，我愿提及，日本的堂胁光朗大使对有关委员

会工作方案的非正式磋商提供了很好的协助。我对此向堂胁光朗大使表示感谢，我相信，他在这方面所做的工作将对新任主席大有帮助。

现在我请巴西代表发言，他将以21国集团协调员的身份讲话。

里库佩罗先生(巴西)：缔结一项全面核禁试条约是本会议最为紧迫、也是早该处理的一个议程项目。本会议作为唯一的多边裁军谈判机构，负有主要的责任进行谈判以实现上述目标。缔结一项核禁试条约的必要性，已在联合国一致通过的许多文件中得到了再三强调，大会专门讨论裁军问题的第一届特别会议通过的《最后文件》也对此作了强调。作为对实现制止和扭转核军备竞赛和核裁军目标的一项重大贡献，21国集团一再主张并继续将核禁试条约置于最重要的优先地位。

本着妥协和灵活的精神，也为推动裁军谈判会议设立项目1特设委员会，在委员会于本会议1990年会议的晚些时候设立时，21国集团并未反对将CD/863号文件作为委员会职权范围的基础。但在这样做的同时，21国集团仍继续倾向于采用CD/829号文件所载的职权范围。

我们同意特设委员会现在可以恢复工作。但是，委员会的职权范围与21国集团的期望相比，仍相去甚远。21国集团出乎寻常地认可了目前的职权范围，但此种认可并不意味着应当允许特设委员会无限期地在同一基础上开展活动。21国集团认为，需要有明确的谈判权限，才能缔结一项能在促进裁军事业方面起到关键作用的核禁试条约。

应当忆及的是，1963年的部分禁试条约序言部分已预见了一项核禁试条约的缔结，该条约体现了这一目标：继续进行谈判，“以谋求永远停止一切核武器试验爆炸”。

21国集团希望记录在案的是：它只是在今年同意在去年的职权范围基础上重设核禁试特设委员会，目的是让委员会尽快开始工作。这样做的一项谅解是：本年度会议结束时，将审查委员会的工作及其职权范围。

我们认识到了日本的堂胁光朗大使所作的努力，我们也祝贺印度的查达大使担任今年的特委会主席。

查达先生(印度)：主席先生，首先，我要代表我国代表团，最热烈地祝贺你在我们的工作进入关键阶段之时担任裁军谈判会议主席，我们衷心祝愿你成功地履行你的职责。和前几位发言者一样，我也对伊朗伊斯兰共和国外交部长阁下表示感谢。我们今天上午有幸聆听了他的令人深思的讲话。

各位信任我，选我担任议程项目1“核禁试”特设委员会主席，对此，我的确深感荣幸。我将尽力继续完成堂胁光朗大使去年极为出色地开始进行的工作，我深信，裁谈会成员国和秘书处定能对我的工作给予合作和支持。我想趁此机会对堂胁光朗大使表示热情的赞扬，因为他在委员会去年重设时，杰出地领导了委员会初期阶段的工作。

本委员会肩负的任务极为重要，同时，又极为复杂，有着深远的政治意义。我们花了相当长的时间才就委员会新的职权范围取得一致，从而使其在相隔7年之久以后得以恢复工作，这就足以说明委员会的工作性质。我们最终消除了分歧，这不仅证明，裁谈会各成员国在国际关系的目前阶段对恢复这一领域的工作极为重视，而且也证明，成员国愿意协调各自的观点。我热切希望，就职权范围问题所进行的谈判体现出的那种妥协、合作与灵活的精神能继续在今后得到充分体现并将促进我们完成任务。

去年重设委员会时，我们重申了我们对实现全面禁试这一目标的承诺。要实现这一目标，就需要我们尽心尽责地工作、下更大的决心克服仍未克服的障碍。我们的审议工作将受到所有献身裁军和和平事业者的极为密切的关注；我希望，我们不会让他们失望。

主席：我感谢印度代表的发言和他对我说的客气话。还有其他代表要发言吗？

没有。

现在我们开始审议议程项目2和3。我在上次全体会议上已告诉诸位，已就处理这些议程项目的组织安排取得协商一致意见。现在我将采用与去年相同的程序来正式确认这一协商一致意见。因此，我现在将下列案文提交本会议决定：

“裁军谈判会议决定：在其1991年度会议期间，将就议程项目2，‘停止核军备竞赛和核裁军’，以及项目3，‘防止核战争，包括一切有关事项’这两个项目的实质性内容举行非正式会议，这些非正式会议的讨论情况届时将反映在本会议提交联合国大会的报告中。”

如无反对意见，我就认为本会议通过我刚才宣读的案文。

就这样决定。

主席：现在让我们看一下与即将举行的非正式会议有关的另一个议题。根据议事规则，本会议主席有责任按照主席通常的职责确保全体会议或非正式会议的讨论有秩序地进行。因此，我要通知各位，为了便利在非正式会议上就议程项目2和3的实质性内容进行有条理的讨论，我主动设法拟订了一份议题清单。清单是我本人拟订的，各代表团对此可以接受，也可以不接受。此外，有一项理解是，依照本会议的惯例，成员国只要愿意，均可提出任何与议程项目有关的问题。现在我读一下这份议题清单：

第一，议程项目2：

结合国际关系的趋势执行第一届裁军特别联大《最后文件》第50段

结合最近的国际形势评估核军备竞赛的动态

核军备竞赛的质量的各个方面， 及有关事项

关于停止核军备竞赛和核裁军的现有国际文书

停止核军备竞赛和核裁军问题的双边一级审议和多边一级审议之间的相互关系； 参与停止核军备竞赛和核裁军的谈判情况； 所有核武器国家参与核裁军的先决条件； 裁军谈判会议的作用

考虑到最近的事态发展以及现有和未来裁军和军备限制协定的全球影响的情况下， 与核武器有关的安全构想

核威慑在维持40年和平方面的作用： 谨慎和逐步地减少对核威慑的依赖的必要性

核裁军原则

分阶段进行核裁军及核裁军措施方面的建议

停止生产用于武器的裂变物质， 以及防止将裁军所腾出的裂变物质再用于武器的措施

海军核军备和裁军

为巩固和继续正在进行的核裁军进程采取的附带措施：

不扩散导弹及其他核武器发射装置及其技术

促进核裁军的建立信任措施

协定的目标、范围及性质方面的核查

现有的建议。

第二，议程项目3：

防止核战争及防止任何战争这两个问题的不可分割性

排除使用核武器的措施，除其他外：

大会第十届特别会议最后文件第58段（防止使用或威胁使用核武器的和平行为准则）

禁止在任何情况下使用或威胁使用核武器的国际公约（案文为大会1988年12月7日第43/76E号决议的附件）

以具有法律约束力的形式禁止使用核武器

建立信任及防止危机措施：

在军事活动方面增强信任和提高透明度的措施，包括一项关于防止公海事件的多边协定

防止意外和未经授权的使用核武器以及避免和控制危机情势的措施，包括建立多边核警报和危机控制中心

国际核查便利军备限制和裁军协定的遵守情况的措施

防御性军事态势的标准和参数；军事战略和理论；防止突然袭击

武器技术的新趋势及其对安全及裁军努力的影响。

以上是我自己负责拟定的一份议题清单。

现在我请印度代表查达大使以21国集团的项目2协调员的身份发言。

查达先生(印度)：21国集团对议程项目2 -- 停止核军备竞赛和核裁军的重视，是众所周知的，该集团的观点已反映在CD/64、CD/116、CD/180、CD/526和CD/819号文件中。根据其一贯的立场，21国集团于1989年7月27日在CD/819/Rev.1号文件中提出了职权范围草案。这一职权范围反映了这一问题的两个主要方面：需要处理这一问题的紧迫性以及在此裁军谈判会议这一多边谈判构架内处理这一问题的必要性。

联合国大会第四十五届会议通过的第45/62C号决议请裁军谈判会议在1991年会议开始时设立关于停止核军备竞赛和核裁军的特设委员会，并授以充分的职权，以便就裁军谈判会议如何最能促进这两个迫切事项的进展问题进行按部就班的实际分析。此外，联合国大会第四十五届会议通过的另一项决议，即第45/59D号决议，呼吁所有核武器国家通过一项联合声明，商定全面冻结核武器，其中包括，除了全面禁止核武器及其运载工具的试验外，完全停止生产用于制造武器的裂变物质，这项冻结须受适当及有效的核查措施和程序的管制。大会通过这些受到广泛支持的决议，请裁军谈判会议就这些决议的执行情况向其第四十六届会议提交一份报告。21国集团感到遗憾的是，尽管前几年就这一议题进行了一些初步工作，但仍未能就这一项目设立一特设委员会。

从前几年就这一项目进行的、反映在载于CD/1039号文件的裁谈会报告中的讨论情况来看，21国集团确信，立即就停止核军备竞赛和核裁军采取多边行动、进而采取实际措施的必要性，已得到了充分证明。该集团认为，核裁军问题的多边谈判早就该进行了。该集团注意到了核领域的双边谈判所取得的进展，希望看到在裁减战略武器会议进程范围内，战略核武库能得到进一步的裁减。但是，双边谈判永远也无法取代或废除人们在多边领域为寻求可普遍适用的核裁军措施所作的真正努力。核裁军谈判事关所有国家的重大利益。核武器的存在及其在数量上和质量上的发展，既对核武器国家的重大安全利益造成直接和根本的损害，也对无核武器国家的重大安全利益造成损害。一个已为人们接受的事实是，核武器是人类以及文明生存的最大威胁。

目前的国际形势和东西方关系的缓和，进一步证明了国际社会绝大多数成员的长期要求的合理性，这一要求就是制止和扭转一切核军备竞赛，采取紧迫措施，通过实施一项有时限的彻底消除核武器的方案，进行核裁军。

核武器的积聚是这些武器试图要保护的安全本身的威胁。在核时代，唯一合理的理论是通过核裁军来实现集体安全。只要核威慑理论继续存在，导致国际关系更不安全、更不稳定的核军备竞赛就无法制止和扭转，此外，此一理论归根到底是以愿意使用核武器为基础的，因此，不能作为防止核战争爆发的基础，而核战争一旦爆发，参与者和无辜的旁观者将一同受害。21国集团愿重申大会1961年第1653(XVI)号决议的有效性，该决议除其他外宣布，使用核武器将违反人道法则，是一种侵犯文明的罪行。

在实现核裁军这一目标方面，核武器国家负有特殊责任。为尊重无核武器国家的安全关切，所有核武器国家都应当接受采取积极和实际步骤的义务，以便制订和实施核裁军的具体措施。

认识到核战争打不赢、也绝不能打，是一种不小的进展，应当将这种认识变成实际的步骤。第一届裁军特别联大最后文件第50段为裁谈会规定的准则是，提供多

边构架内的有效和补充性进程。21国集团依然坚定地致力于执行该段落中的规定，并认为，裁谈会设立一特设委员会是实现这一目标的最佳办法。21国集团强调，它今年愿意接受举行非正式会议来讨论这一议程项目的方案，但这绝不妨碍其反映在CD/64、CD/116、CD/180、CD/526、CD/819和CD/819/Rev.1号文件中的原则立场。21国集团希望明年就这一议程项目设立特设委员会的问题能有极大进展，只有这样，才能显示出该议题在全球裁军议程上的重要性。

主席：现在我请肯尼亚代表奥加达大使以21国集团的议程项目3协调员的身份发言。

奥加达先生(肯尼亚)：主席先生，这是我首次在你担任主席期间发言，请允许我祝贺你极有效地领导了本会议自1991年会议开始以来的工作。同时，我国代表团还要对伊朗伊斯兰共和国外交部长韦拉亚提博士阁下表示感谢，感谢他就海湾危机所作的富有启发性的发言。

我今天请求发言，是想代表21国集团谈一下议程项目3，“防止核战争，包括一切有关事项”。

21国集团对裁军谈判会议未能设立议程项目3特设委员会表示遗憾。21国集团已经表示愿意就这一议题在本会议或大会上同各方交换看法。但有些代表团不同意这样做，因为它们的优先次序似与我们的不同。

21国集团对这一项目的重视我已无需强调。21国集团认为，世界面临的最大危险是核战争的毁灭性威胁，因而，消除这一威胁是最为急切的事项。核武器国家对防止核战争负有主要的责任，但是，鉴于核战争会对全人类造成的灾难性后果，因此，就防止核战争措施进行谈判，对各国来说都事关重大。早在1961年，大会第1653(XVI)号决议就宣布，使用核武器，除了违反《联合国宪章》外，也将违反人道法则，是侵犯文明的罪行。有鉴于此，1989年9月在第九届不结盟国家国家元首

或政府首脑会议上通过的《贝尔格莱德宣言》强调，应当极为紧迫地通过彻底消除核武器来实现核裁军，并强调有必要缔结一项禁止在任何情况下使用核武器的国际协定”。

出席本会议的所有代表团都关切的是，本项目自依照大会第38/183G号决议单独列为裁谈会议程上的一个项目以来，未取得任何进展。这些年来，军备竞赛有所升级，导致了核武器储存的扩大，也导致了这些储存出现更具致死性的弹头。

联合国大会曾再三请裁军谈判会议作为一项最高优先事项进行谈判，以便就防止核战争的适当和切实的措施取得一致，并为此目的设立关于这一议题的特设委员会。大会在1990年会议期间以绝大多数通过了关于这一议题的两项决议。其中的一项决议，即关于禁止使用核武器公约的第45/59B号决议，再次请裁军谈判会议作为优先事项，以本决议所附《禁止使用核武器公约》草案作为基础，着手进行谈判，以便就一项禁止在任何情况下使用或威胁使用核武器的国际公约达成协议。

鉴于核战争的后果无法挽回，显然，常规战争无论如何都不能同核战争相题并论，因为核武器属大规模毁灭性武器。在这方面，援引《宪章》来为行使自卫权而使用核武器作辩护，是毫无道理的。21国集团依然确信，消除核战争危险的捷径是消除核武器，并且在实现核裁军之前，应当禁止使用或威胁使用核武器。1985年11月当时的里根总统和戈尔巴乔夫总书记声明：“核战争打不赢、也绝不能打”，21国集团对这一声明表示欢迎。在随后发表的联合声明中，双方重申了这一论点。现在，是将这一声明变成一具有约束力的承诺的时候了。

21国集团仍忠实于它在1989年7月27日的CD/515/Rev.5号文件中所表示的立场，即设立一特设委员会，以便对本会议收到的所有提案的所有方面——法律、政治、技术和军事等方面——作彻底的审议。21国集团认为，此种审议不仅有助于更好地理解这一议题，也可为谈判一项防止核战争的协定创造条件。这一目标，光通过全会或非正式会议的讨论，是无法实现的。因此，21国集团感到失望的是，尽管这一议题极为紧迫，尽管21国集团表现出了灵活性，裁军谈判会议却仍未能履行其反映

在第一屆裁軍特別聯大最後文件第120段的權限。不過，21國集團仍願在非正式全體會議上就這一項目開始進行審議，因為他希望，這一問題的重要性將使對21國集團所提之職權範圍表示保留者會對其加以重新考慮。

主席：我感謝肯尼亞代表的發言和他對主席說的客氣話。還有代表想對項目2和3發表看法嗎？沒有了。

我要通知各位，前面提到的非正式會議將交替討論議程項目2和3。我們將於2月21日星期四全體會議結束後立即舉行首次非正式會議。和往常一樣，我們每星期審議一個議程項目，有一項理解是，萬一時間不夠，無法听取登記在某一天發言的所有發言者的發言，我們將在下次全體會議結束時繼續听取發言。想要事先登記發言的成員國可以事先登記，但這不是必要的。

現在讓我們審議議程項目4。秘書處今天也散發了一份關於重設化學武器特設委員會的決定草案，載於CD/WP.401号文件。現在我將CD/WP.401号文件提交會議作決定。如無人反對，我就認為本會議通過這項決定草案。

就這樣決定。

主席：現在審議特委會主席問題。我的理解是，各方協商一致任命蘇維埃社會主義共和國聯盟的謝爾蓋·巴查諾夫公使擔任特委會主席。現在請各位正式確定這項決定。

就這樣決定。

主席：我代表本會議祝賀巴查諾夫公使被任命為這一附屬機構的主席。我祝願他成功地主持關於我們議程上一個重要項目的談判。

現在我請秘魯代表以21國集團的議程項目4協調員的身份發言。

卡尔德隆先生(秘鲁)：我代表21国集团，想就重设化学武器特设委员会问题作下列发言。如果主席先生同意，我将用英语宣读这篇发言。

(下列发言用英语宣读)

“1991年2月7日，21国集团就化学武器特设委员会的职权范围发表了一项声明。该声明阐述了21国集团的立场，即有必要将完全禁止使用化学武器问题纳入刚刚重设的化学武器特设委员会的职权范围。今天上午，21国集团加入了关于拟议的职权范围草案协商一致意见，目的是确保化学武器特设委员会迅速恢复其重要的工作。但是，我们深感遗憾的是，化学武器特设委员会的职权范围没有明确列入禁止使用化学武器这一问题。21国集团继续认为，由于公约草案包括禁止使用问题，这一问题也应当明确反映在特设委员会的职权范围中。”

安秋欣先生(苏维埃社会主义共和国联盟)：主席先生，这是苏联代表团首次在今日的裁军谈判会议上发言，因此，首先，我们要最衷心地欢迎你担任本会议主席这一要职。苏联代表团对你早已熟知，因为我们在多边裁军领域一起共事。自本年度会议开幕以来，我们有幸再次亲眼看到你熟练、有效和得体地领导着本会议的工作。我向你保证，苏联代表团将全力支持你的工作。同时，我们要欢迎新到任的一些代表团团长，他们是：塞米希大使、欧沙利文大使、迪切夫大使、托特大使、巴尔基尼亚姆大使和查洛夫斯基大使。我们祝愿他们成功地履行其重要的职责。我们还请阿尔及利亚、澳大利亚、匈牙利、蒙古、波兰、罗马尼亚、法国和南斯拉夫等国代表团转达我们对已经离任的沙拉勒大使、里斯大使、沃尔高大使、巴雅特大使、苏伊卡大使、基里拉大使、莫雷尔大使和科辛大使等的最良好祝愿。

关于本会议刚刚通过的决定，即重设化学武器特设委员会和任命苏联代表团团长巴查诺夫担任本年度特设委员会主席，苏联代表团愿对各代表团表示最深切的感谢，感谢它们对我们的极大信任。

巴查诺夫请我转告各位：他认为，这一任命首先表明，各方确认苏联在旨在彻底禁止化学武器的谈判中以及在国际社会正在其他军备限制和裁军领域所作的努力中发挥着作用。在就使人类免受化学战的威胁这一本会议议程上的一个最为紧迫的项目作出决定方面，他请我向各位尊敬的代表保证：他将尽一切努力，确保1991年在这方面取得重大进展。这一任务很紧迫，波斯湾地区目前正在出现的突发事件已证实了这一点。苏联代表团仔细听取了尊敬的伊朗伊斯兰共和国外交部长阿里·阿克巴·韦拉亚提博士所作的发言。发言提出的一些问题值得我们深思。此外，在我们看来，海湾战争清楚地表明在起草一项全面禁止化学武器的公约方面，我们已远远落后于日程表。因此，显然，我们大家都应当带着批评性的眼光来再次审查一下我们对公约的基本态度，作出必要的政治决定，以确保谈判的所有参加者充分和不遗余力地支持今后的公约。这样，才能使成功得到保证。

遗憾的是，特设委员会主席S·B·巴查诺夫将离开日内瓦参加预定的磋商，要到星期一才能回来。他请我以他的名义向各位表示：为了有效地行使特设委员会主席的职责，他准备与以会议成员国和非成员国的身份参加谈判的所有有关代表团进行广泛合作。此种合作的目的，在他看来，是设法奠定一个基础，以便一方面推动就与公约草案有关的未决问题取得可普遍接受的妥协，从而兼顾谈判各方的利益；一方面保证今后公约的有效性和普遍性。

我们认为极有必要指出的是，促使谈判进入目前这一重要阶段的一些条件，并不是偶然形成的。以前担任过化学武器特设委员会主席的各国尊敬的代表们为此作出了相当大的个人贡献。在这方面，我要特别提及前任主席瑞典的许尔特纽斯大使。他所表现出的务实、坦率、直观及在必要时的执拗作风，对特设委员会在1990年会议期间取得重要的成果起到了极大的作用。现在，我们有必要在这些成果的基础上取得最后的突破，以便能尽早签署禁止化学武器公约。

我还要告诉各位，苏联出席裁军谈判会议的代表已接到国内指示，说：苏联代表如当选为化学武器特设委员会主席，应当积极推动谈判，特别重视解决关键的政

治问题，以利于完成拟订多边公约这项工作。

最后，巴查诺夫请我告诉各位尊敬的代表：经本会议秘书处同意，化学武器特设委员会第一次会议将于2月19日星期二下午3时在第五会议室举行。

主席：我感谢苏维埃社会主义共和国联盟代表的发言和他对主席说的客气话。还有代表想就刚通过的决定发言吗？没有。

现在我们审议议程项目5。秘书处已散发了CD/WP.402号文件，载有重设的防止外层空间军备竞赛特设委员会的职权范围草案。现在我准备将此份拟议的职权范围草案提交会议作决定。如没有人反对，我就认为本会议决定通过这项职权范围草案。

就这样决定。

主席：现在讨论任命特设委员会主席问题。我得知，各方协商一致任命阿根廷的加西亚·莫里坦大使担任该委员会主席。因此我是否可以正式通过这项决定？

就这样决定。

主席：我代表本会议，祝贺加西亚·莫里坦大使被任命为议程项目5特设委员会主席。我衷心祝愿他成功地履行他现在刚担任的重要职责。

现在我请瑞典代表许尔特纽斯大使以21国集团的项目5协调员的身份发言。

许尔特纽斯先生(瑞典)：我代表21国集团，想就重设防止外层空间军备竞赛特设委员会问题作下列发言。

1990年12月4日，联合国大会以压倒多数(仅有一票反对)通过了关于防止外层空间军备竞赛的第45/55A号决议。决议重申，作为唯一多边裁军谈判论坛的裁军谈判会议应在缔结一项或酌情缔结多项关于防止外层空间军备竞赛一切方面的多边协定谈判中发挥主要作用。请裁军谈判会议优先审议防止外层空间军备竞赛问题。还

请裁军谈判会议扩大意见趋于一致的领域并参考有关提案和倡议，加紧审议防止外层空间军备竞赛的一切方面的问题。

近年来，防止外层空间军备竞赛特设委员会对它面临的若干问题作了广泛的审议。委员会已经研究和确定了加强适用于外层空间的法律制度的必要性，以及严格遵守现有协定的必要性。委员会还审议了有关根据外空条约的精神酌情举行国际谈判的进一步措施和这方面的必要。在这方面，21国集团愿提及的是，正如CD/908/Rev.1和CD/OS/WP.28/Rev.1号文件所表明的那样，自特设委员会于1985年开始开展工作以来，各集团在裁军谈判会议上提出了大量的建议。特别是其中有些建议，在21国集团看来，可对其进行深入和更有条理的审议，因为这些建议已得到委员会大多数成员的相当大的支持。

因此，21国集团建议，应在今年为防止外层空间军备竞赛特设委员会确定一个谈判权限。在此之后，21国集团认为，委员会应当集中研究防止外空军备竞赛的具体建议，继续扩大意见趋于一致的领域，以便进行谈判，缔结一项或酌情缔结多项防止外层空间军备竞赛一切方面的协定。然而，21国集团感到遗憾的是，由于某些代表团不愿接受此种改变，前几年的权限未能得到充分的扩大。

为推动委员会迅速恢复工作，21国集团已决定接受以往的权限。这再次证明了21国集团的灵活态度和诚意。我们希望，其他代表团能够对这种态度作出建设性的反应，同意委员会更为集中地处理有关的问题，以使我们在有希望达成一致的问题上取得进展。21国集团认为，鉴于有必要立即处理这一重要的议程项目，委员会的工作不应有任何拖延。因此，21国集团认为，特设委员会应立即开始工作，以便取得进展，获得积极的成果。21国集团希望，权限问题不久能获得重大进展。

在结束发言之前，我要趁此机会祝贺阿根廷的加西亚·莫里坦大使被任命为防止外层空间军备竞赛特设委员会主席。他经验丰富、外交技巧娴熟，定能极称职地领导委员会的工作。我确信，在他的领导下，委员会将取得重大进展。

主席：现在我请法国代表以本项目西方国家集团协调员的身份发言。

贝桑琴诺先生(法国)：主席先生，这是我首次有幸在裁谈会发言，首先，我代表我国代表团，祝贺你称职地领导了裁谈会本年度会议头四个星期的重要工作。

我代表西方国家集团，对重设防止外层空间军备竞赛特设委员会一事表示满意，也对本会议通过与以往相同的委员会的职权范围表示满意。读一下特设委员会的报告，就足以使人们确信：委员会应当继续深入分析与防止外层空间军备竞赛有关的各个问题，以协调基本构想方面的各种立场，而这样做，对于准备谈判这一领域的措施来说，是很重要的。经验表明，特设委员会目前的职权范围已经十分广泛和灵活，能使各有关代表团为这一共同目标出力，包括对新的建议进行审议。我们要感谢本会议其他集团和其他成员，在它们的努力下，这一决定获得了通过，我们希望，这一现实的态度能使委员会尽快地开始进行实质性工作。最后，我要对阿根廷代表加西亚·莫里坦先生阁下表示祝贺，祝贺他当选为特设委员会主席。他外交技巧娴熟，而且，众所周知，阿根廷极为关注这一议程项目，因此，我们对本年度会议的前景充满信心。

主席：我感谢法国代表的发言和他对主席说的客气话。现在请阿根廷代表莫里坦大使发言。

加西亚·莫里坦先生(阿根廷)：在你担任主席的最后阶段，我要代表我国代表团，对你在裁军谈判会议1991年会议开始阶段所做的重要工作表示感谢。今天上午通过的各项决定清楚地证明，你的外交技巧和你所作的努力已经使我们的工作有了一个良好的开端。在这方面，各代表团对我国代表团表示信任，任命我担任防止外层空间军备竞赛特设委员会主席，对此，我向各代表团表示感谢，我还要对向我祝贺的发言者表示感谢。我要趁此机会向加拿大的夏农大使表示感谢，他在1990年担

任特委会主席时做了许多工作，同时，秘书处在他在任期间，也给了他不小的支持。

主席：我感谢阿根廷代表的发言和他对主席说的客气话。还有其他成员想就我们刚通过的决定发表看法吗？现在我请中国代表侯志通大使发言。

侯先生(中国)：今天听到许多有意思的发言，我也想谈谈，尽量简短些。

我很高兴在今年裁谈会第一期会议全会上作首次发言。首先，请允许我以中国代表团的名义，热烈祝贺你——友好的斯里兰卡的杰出代表担任本期会议的第一位主席，并出色地完成了其开创阶段的重要任务。我愿向裁谈会秘书长科马蒂纳大使和副秘书长贝拉萨德圭大使致意。

我们以极大的兴趣认真听取了尊敬的伊朗外长韦拉亚提博士阁下的重要发言。

去年8月以来，一些国家代表团团长有了变动。我愿借此机会，热烈欢迎新到任的阿尔及利亚的塞米希大使、澳大利亚的奥沙利文大使、保加利亚的迪特尼扬大使、匈牙利的托特大使、蒙古的巴尔金尼亚姆大使和南斯拉夫的查洛夫斯基大使。我预祝诸位新同事们成功，并期待着共同友好合作。同时，我还愿对已经离任的沙拉勒大使、迪策大使、科辛大使、里斯大使、苏伊卡大使和莫雷尔大使表示怀念之情和最良好的祝愿。

主席先生，在你干练的主持下：会议不断取得新的进展。继其他特委会之后，禁核试特委会、化武特委会和外空特委会今天又宣布成立、并就核裁军和防核战等重要议题作出一些新的决定。为此，我愿向你和全会表示庆贺。我热烈祝贺印度的查德大使、苏联代表团团长巴扎诺夫先生和阿根廷的莫利坦大使分别荣任三个特委会的主席，并相信他们的杰出才干和丰富的经验将会促使特委会取得新的成果。在此我愿表示，中国代表团将与三位主席和主席团密切合作。同时，我愿再次向1990年三个特委会的主席堂胁光朗大使、许尔特纽斯大使和夏农大使致谢，感谢他们和主席团所作的杰出工作和贡献。

中国代表团对禁核试、停止核军备竞赛、防核战、化学武器和外空等问题的原则立场，包括对成立有关特委会及其职权范围问题的主张，是一贯的。众所周知的，今天我不准备详细重申。这里我想指出的是，建立无化武的世界，一直是世界人民梦寐以求的共同目标。谈判达成全面禁止和彻底销毁化武公约是国际社会赋予裁谈会的重大任务。当前国际形势的发展变化，进一步证明早日完成这一历史使命的重要性和迫切性。中国代表团愿意强调重申，我们化武公约谈判取得成功的关键，是必须牢记谈判的根本目标——全面禁止和彻底销毁化武。不言而喻，这当然包括无条件地禁止使用和彻底销毁一切化武。这是整个谈判的共同基础。我们深信，只要所有各方都不偏离这一承诺，进行认真、务实的谈判，并表现出充分的政治意愿，我们的目标就必将达到。

积极推动早日达成这样的公约是中国的既定方针。中国代表团将一如既往，继续以积极认真的态度与各国代表团进行建设性的合作，为早日达成全面禁止和彻底销毁化武公约而共同努力。

主席：我感谢中国代表的发言和他对主席说的客气话。

谈论这一议题的发言者已全部发言完毕，因此，现在我提议再次审议议项目6。各位记得，本会议在第578次全体会议上曾决定重设保证不对无核武器国家使用或威胁使用核武器的有效国际安排特设委员会。关于任命特设委员会主席一事，磋商一直在进行，我高兴地通知各位，现在，各方似已决定一致任命捷克和斯洛伐克联邦共和国的J·克拉列克大使担任这一职务。现在我请本会议就任命克拉列克先生担任特设委员会主席一事作出决定。

就这样决定。

主席：我代表本会议祝贺克拉列克大使被任命为重设的议程项目6附属机构的主席。和其他几位被任命担任类似职务的同事们一样，我祝愿他成功地履行特设委

员会主席这一职责。

今天，我们已就组织事项作了决定，因此，除了题为“综合裁军方案”的议程项目8以外，我们已就多数议程项目的组织安排取得了一致意见。各位知道，目前就重设项目8特设委员会一事，尚未达成协商一致意见。在上次全体会议上，我通知各位，如就某一议程项目达不成一致，那么，依照载于CD/1036号文件第5(d)段的规定，我将设法指定一位特别协调员，由他负责处理就这一议程项目的适当组织安排达成协调一致这一事宜。遗憾的是，我召集的磋商还没有取得成果，因此，只能由下一任主席继续我在这方面作出努力了。

由于我们今天作出了各项决定，因此，我们现在即可在本会议的各附属机构内开始进行实质性工作了。秘书处通知我说，继任主席准备召集一次由各附属机构主席参加的会议，目的是审查每周会议时间表和各特设委员会的时间要求，以使我们最为有效地利用分配给我们的资源。在此基础上，每周会议时间表将发到各代表团的文件箱，供各成员国参考。

我要通知各位，匈牙利代表曾找我，同我商量有无可能在2月20日星期三举行另一次全体会议。他还向各集团协调员提出了这一问题。他提出这一请求，是因为匈牙利外交部长阁下将访问日内瓦，部长阁下希望能在那一天在本会议作一次讲话。我与各协调员进行了磋商，他们对此表示同意。因此，我已通知匈牙利代表，告诉他本会议愿听取外交部长的发言。我在同他就此问题进行商量的进程中得知，由于部长有约在先，附加的全体会议无法在2月19日星期二举行。因此，我们商定于2月20日星期三上午10时举行附加的全体会议。当然，有一项理解是，我提交全会的这项建议并不意味着为在星期四或星期二以外的时候举行会议创造一个先例。如没有人反对，我就认为本会议同意上述拟议的安排。

就这样决定。

主席：今天本会议的审议工作到此结束。下面，请允许我以本会议主席的身份

作结束性发言。

1991年会议，是在前所未有的国际形势下开始的。令人可笑的是，国际局势在有些方面呈不详之兆，而有些方面却可能得到极大改善。我有幸在首次全体会议上宣读的我国总统的信函的主旨是：我们应尽量扩大好的形势，尽可能减少和扭转危险的趋势。而要做到这一点，就必须在多边范围内进行真正的寻求协商一致意见的进程。正在发生的冲突使情势变得暗淡和无法料定，尽管如此，过去四个星期中为使1991年会议真正有个良好开端所表现出的严肃态度和妥协精神，却仍的确使我们受到了鼓舞。

关于组织问题，我确信，同事们都和我一样，对5个特设委员会得以重设而感到满意。

（关于禁止核试验这一重要问题，我希望特设委员会能够在印度的查达大使的主持下、以我们刚通过的决定为基础，尽快开始进行实质性工作。尽管有的代表团对这一特设委员会的职权范围有强烈的意见，但该特设委员会还是得以重新设立，这表明各方对这一问题是相当重视的。我确信，这种妥协和谅解精神在委员会开展实质性工作时会得到进一步发扬，从而有助于实现禁止核试验这一议程上的最高优先项目。我愿对日本的堂胁光朗大使表示深切的感谢，他在去年以及在休会期间辛苦和技巧地召集了多次磋商。他的努力极大地推动了这一项目的实质性工作。）

我们还能够及早就处理议程项目2和3的适当组织安排取得了一致。我希望，这一安排会促使各方和去年一样就所涉的实质性问题有效地交换看法，从而使我们能够提交今年大会的报告中更为集中地反映我们这方面的看法。

我们刚才就议程项目4作出的决定，再次表明了各集团和代表团的妥协精神。我的确希望，如同斯里兰卡总统在他致本会议的信函中所说的那样，在继续就这一议题进行决定性的谈判方面所表现出的意愿，是一个好兆头，预示着公约的早日达成。委员会主席巴查诺夫大使已经极为谨慎和干练地开始从事其艰巨的工作，这使我们确信，委员会今年将会取得决定性进展。

在阿根廷大使的强有力的领导下，我们将处理议程上的另一个优先项目 -- 防止外层空间军备竞赛。我感到高兴的是，各方能够就这一重要问题取得一致意见，因为裁谈会多年来的工作表明，处理这一议题有许多有意思和建设性的途径。

及早就重设放射性武器和消极安全保证两个特设委员会达成一致，将使各代表团能有充裕的时间来准备这些重要项目方面的实质性工作。我得知，两位主席，捷克和斯洛伐克联邦共和国的克拉列克大使和加拿大的罗伯逊先生，正在进行磋商，以期安排委员会的工作。

我们还就题为“新型大规模毁灭性武器和此种武器的新系统”的议程项目7的第一部分达成了谅解。因此，我们将不断对这一问题进行审查，在必要时处理这一问题，以便按其得到的重视程度对其进行处理。

由于长时间的磋商和巴基斯坦的卡迈勒大使表现出的极高外交技巧，去年，就改进本会议工作并提高其效率问题作出若干决定。在所有代表团和集团的合作下，就本会议今年处理这一重要议题的方式问题达成了一项谅解。因此，卡迈勒大使被指定负责与本会议成员国进行双边磋商，以确定在处理与此问题有关的某些难点上是否有共同之处。我确信，卡迈勒大使将凭着他一贯的精力和技巧继续进行磋商，以便扩大去年达成一致意见的领域。

本会议还在初期阶段酌情通过了一些便利非会议成员国参与本会议工作的决定。我对有越来越多的非会议成员国参与本会议工作感到满意，我确信，我尊敬的同事们也有同感。这表明，人们正日益意识到本会议进行的实质性工作的重要性，正日益关注这些工作。这也预示着本会议集体性工作的多边性质将日益突出。

综合裁军方案，是一个尚未解决的问题。目前，各方还未就处理这一议程项目的适当组织安排达成一致意见。各方将继续就此问题进行磋商。

最后，我要向一贯同我全力合作，给予我充分谅解的各集团协调员和所有代表团致以深深的谢意。我们能迅速地通过组织事项方面的决定，靠的是各位给予主席的合作。我要特别感谢本会议秘书长兼秘书长私人代表科马蒂纳大使以及副秘书长

贝拉萨德圭大使，他们两位在工作上总是向我提供有益的意见。我还要感谢秘书处的其他成员，他们在过去四周里协助我和我国代表团履行了我们的职责。我还要向口译人员表示感谢，他们的工作效率一直很高，尤其是在今天会议延长的情况下，他们表现出了耐心和善意。最后，我愿向继任主席，瑞典的卡尔-芒努斯·许尔特纽斯大使致以最良好的祝愿。对于他的称职和外交技巧，我们已经十分熟悉，我们确信，他将成功地主持本会议的工作。

以上是我的发言。现在我宣布本次全体会议休会。裁军谈判会议下一次全体会议将于2月20日星期三上午10时举行。

下午1时30分散会

XX XX XX XX XX